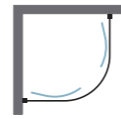


LYRA R2



CABINA DOCCIA LYRA R2 / LYRA R2 SHOWER CUBICLE

CODE	CM.	RADIUS	OPEN	Transparent (*1)	Piumato (*2)	Acrylic (*3)
010402010*				BI		
010402013*	77 - 80	55	47	AS		
010402012*				AL		
010402020*				BI		
010402023*	87 - 90	55	47	AS		
010402022*				AL		

OPTIONAL

CODE	CRYSTAL PROTECT 2 SIDE	CRYSTAL PROTECT	CLEANING KIT
0199500300	0199500101	0199500201	

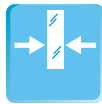
NOTE

- BI Bianco - White - Weiß - Blanco - Blanc
- AS Argento satinato - Silver Satin - Silbersatin - Plata satinado - Argent satiné
- AL Argento lucido - Silver polished - Silber poliert - Plata pulida - Argent poli





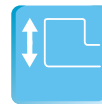
ALTEZZA BOX DOCCIA
SHOWER HEIGHT
HÖHE DUSCH
ALTURA DUCHA
HAUTEUR BOX DOUCHE



SPESORE CRISTALLO
CRYSTAL THICKNESS
DICKE DES KRISTALL
ÉPAISSEUR VERRE
CRISTAL ESPESOR



REGOLAZIONE MASSIMA
MAXIMUM ADJUSTMENT
MAXIMALE EINSTELLUNG
REGULACIÓN
AJUSTEMENT MAXIMAL



ALTEZZA PIATTO DOCCIA
HEIGHT SHOWER TRAY
HÖHE DER DUSCHWANNE
ALTURA PLATO DE DUCHA
HAUTEUR BAC À DOUCHE



CHIUSURA MAGNETICA
MAGNETIC CLOSURE
MAGNETSCHLISSUNG
CIERRE MAGNETICO
FERMETURE MAGNÉTIQUE



CUSCINETTI
BEARINGS
KUGELLAGERN
RODAMIENTOS
ROULEMENTS À BILLES



NON REVERSIBILE
NOT REVERSIBLE
NICHT UMKEHRBAR
NO REVERSIBLE
NON REVERSIBLE



REVERSIBILE
REVERSIBLE
UMKEHRBAR
REVERSIBLE
RÉVERSIBLE



INTERNA / ESTERNA
INTERNAL / EXTERNAL
INTERNE / AUSSEN
INTERNA / EXTERNO
INTERNE / EXTERNE



APERTURA ESTERNA
EXTERNAL OPENING
ÖFFNUNG NACH AUSSEN
APERTURA EXTERNA
OUVERTURE EXTERNE



APERTURA A LIBRO
BI-FOLD DOOR (INWARD)
FALTENBALG ÖFFNUNG
INTERNO PLEGABLE
PLIABLE INTÉRIEUREMENT



CRISTALLO ANTICALCARE
ANTI LIMESTONE GLASS
ANTI LIMESTONE GLASS
ANTI CALIZA DE CRISTAL
ANTI CALCARE VERRE



RAGGIO
RADIUS
RADIUS
RADIO
RAYON



PESO MAX SUPPORTATO
MAXIMUM WEIGHT SUPPORTED
MAXIMALBELASTUNG
PESO MÁXIMO ADMITIDO
POIDS MAXIMUM SUPPORTÉ



KIT MANTENIMENTO
MAINTENANCE KIT
WARTUNG KIT
KIT DE MANTENIMIENTO
KIT DE MAINTENANCE



CM APERTURA
CM OF APERTURE
ERÖFFNUNGSZENTIMETER
CM DE APERTURA
CM D' OUVERTURE



KIT ANTICALCARE
LIMESCALE KIT
KALKSCHUTZ KIT
ANTICAL KIT
KIT ANTICALCAIRE



LARGHEZZA PIATTO
WIDTH SHOWER TRAY
WIDTH WANNEN
PLATO DE DUCHA DE ANCHO
WIDTH DOUCHE PLATEAU



PROFONDITA'
DEPTH
TIEFE
PROFUNDIDAD
PROFONDEUR



FORI SU MISURA
HOLES TO MEASURE
LÖCHER NACH MASS
AGUJEROS ADAPTADOS
TROUS SUR MESURE



BARRA CON SOFFIONE
SUPPORT BAR WITH SHOWER HEAD
HALTESTANGE MIT DUSCHKOPF
BARRA DE APOYO CON ALCACHOFA DE LA DUCHA
BARRÉ D'APUII AVEC POMME DE DOUCHE



BARRA MURO-VERTRO
SUPPORT BAR FROM WALL TO GLASS
STÜTZSTANGE - WAND AUF GLAS
BARRA DE SOPORTE PARED-VIDRIO
BARRÉ SUPPORT MUR-VITRE



BARRA VETRO-VERTRO
SUPPORT BAR - GLASS TO GLASS
STÜTZSTANGE - GLAS AUF GLAS
BARRA DE SOPORTE VIDRIO-VIDRIO
BARRÉ SUPPORT VITRE-VITRE



BARRA ANGOLARE
ANGULAR SUPPORT BAR
STÜTZSTANGE ZUR WINKEL
BARRA DE SOPORTE EN UN ÁNGULO
BARRÉ DE SUPPORT À ANGLE



PEDANA LEGNO
WOODEN PLATFORM
HOLZPLATTFORM
PLATAFORMA DE MADERA
PLATEFORME EN BOIS



FINITURA PROFILI
FINISHING PROFILES
FERTIGBEARBEITUNG DES PROFILES
PERFILES DE ACABADO
PROFILS DE FINITION



VETRO TRASPARENTE
TRANSPARENT GLASS
TRANSPARENTEM GLAS
VIDRIO TRANSPARENTE
VERRE TRANSPARENT



VETRO PIUMATO
CHINCILLA GLASS
GLAS CINCILLÄ
VIDRIO CINCILLÄ
VERRE CINCILLÄ



VETRO ACRILICO
ACRYLIC GLASS
PLEXIGLAS
VIDRIO ACRÍLICO
VERRE ACRYLIQUE



VETRO SATINATO
FROSTED GLASS
MATTGLAS
VIDRIO MATE
VERRE OPAQUE



FINITURA KRYSSTAL BLUE
FINISHING KRYSSTAL BLUE
FERTIGBEARBEITUNG KRYSSTAL BLUE
ACABADO KRYSSTAL BLUE
FINITION KRYSSTAL BLUE



FINITURA KRYSSTAL RED
FINISH KRYSSTAL RED
FERTIGBEARBEITUNG KRYSSTAL RED
ACABADO KRYSSTAL RED
FINITION KRYSSTAL RED



MANIGLIA INTEGRATA
HANDLE INTEGRATED
GRIFF
TIRADOR INTEGRADO
POIGNÉE INTÉGRÉE



ACCESSORI CROMATI
CHROME ACCESSORIES
CHROMATE ZUBEHÖR
ACCESORIOS CROMADOS
ACCESSOIRES CHROMÉS



PILETTA
DRAIN
DRAIN
DRENAJE
VIDANGE



RACCORDO III LATO
III FITTING SIDE
MONTAGE DIE DRITTE SEITE
MONTAJE DEL TERCER LADO
MONTAGE LE TROISIÈME CÔTÉ



SOLLEVAMENTO IN APERTURA
LIFTING DOOR ON OPENING
HÜBTÜR AUF ÖFFNUNG
PUERTA DE ELEVACION EN LA APERTURA
PORTE DE LEVAGE SUR L'OUVERTURE



SISTEMA SOFT-CLOSE
SOFT CLOSE SYSTEM
SOFT CLOSE SYSTEM
SISTEMA CERRADO SUAVE
SYSTÈME FERME SOFT



TAGLI SPECIALI
SPECIAL CUTS
SPECIAL CUTS
CORTES ESPECIALES
SPECIAL CUTS



ORO = BRILLANTATO + 20%
GOLD = POLISHED + 20%
GOLD = POLIERT + 20%
ORO = PULIDO + 20%
GOLD = POLI + 20%



ALTEZZA MAX BOX DOCCIA
MAXIMUM SHOWER HEIGHT
MAXIMALE HÖHE FÜR DIE DUSCHE
ALTURA MÁXIMA PARA LA DUCHA
HAUTEUR MAXIMUM POUR BOX DOUCHE



FUORIMISURA
OVERSIZED
EXTRAGRÖSSEN
DESCOMUNAL MEDIDA
MESURES EXTRA



SERIGRAFIE
SERIGRAPHS
SIEBDRUCKE
SERIGRAFÍAS
SÉRIGRAPHIES



2 PERSONE PER INSTALLAZIONE
2 PEOPLE FOR INSTALLATION
2 PERSONEN FÜR DIE INSTALLATION
2 PERSONAS PARA LA INSTALACIÓN
2 PERSONNES POUR L'INSTALLATION



MAGAZZINO RELAX
RELAX STORE
WARENHAUS RELAX
TIENDA RELAX
MAGASIN RELAX

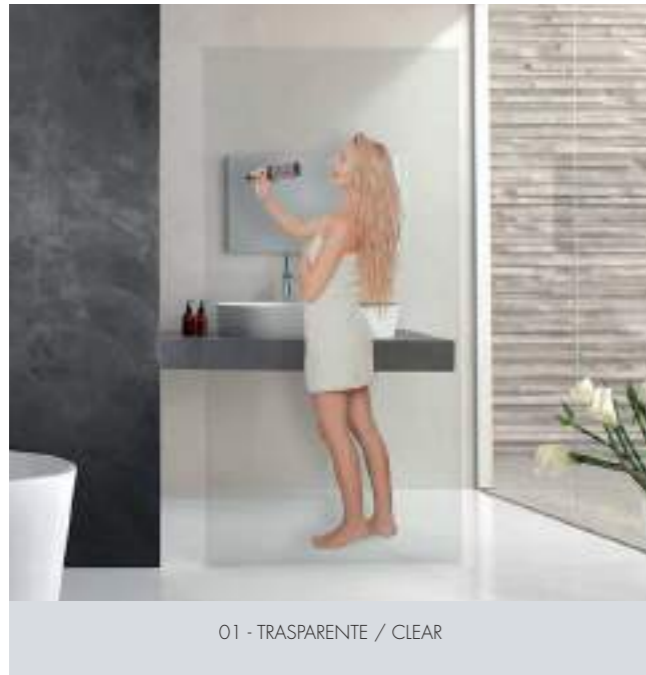
DIMENSIONI PROFILI - PROFILES SIZE

IMAGE	DESCRIPTION	REFERENCE
	<p>Profilo montante Upright profile Aufrecht Profil Vertical perfil Profil montant</p>	LINE DESIGN / LIGHT EVOLUTION / PETRARCA
	<p>Profilo compensatore Adjustement profile Anpassungsprofil Perfil de ajuste Profil de réglage</p>	LINE DESIGN / LIGHT EVOLUTION / PETRARCA
	<p>Profilo compensatore con L Adjustement profile with L Anpassungsprofil mit L Perfil de ajuste con L Profil de réglage avec L</p>	LINE DESIGN / LIGHT EVOLUTION / PETRARCA
	<p>Profilo cerniera Hinge profile Profil Scharnier Perfil de bisagra Profil charnière</p>	LINE DESIGN / LIGHT EVOLUTION / PETRARCA
	<p>Profilo compensatore angolare Angular adjustement profile Winkelverstellung Profil Perfil de ajuste angular Profil de réglage angulaire</p>	LINE DESIGN / LIGHT EVOLUTION / PETRARCA

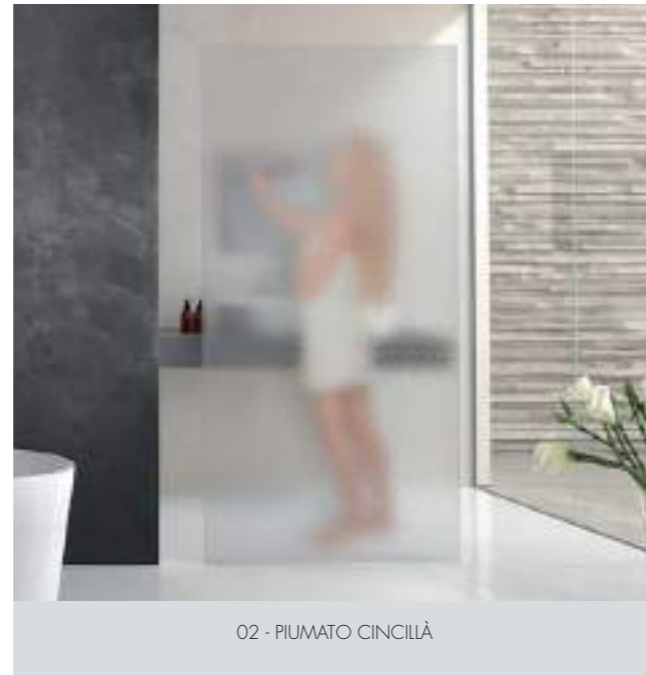
DIMENSIONI PROFILI - PROFILES SIZE

IMAGE	DESCRIPTION	REFERENCE
	<p>Profilo montante Upright profile Aufrecht Profil Vertical perfil Profil montant</p>	LYRA
	<p>Profilo compensatore Adjustement profile Anpassungsprofil Perfil de ajuste Profil de réglage</p>	LYRA
	<p>Profilo compensatore angolare Angular adjustement profile Winkelverstellung Profil Perfil de ajuste angular Profil de réglage angulaire</p>	LYRA
	<p>Profilo battuta a muro Profile beat wall Profilwand Falz Rabbet pared perfil Paroi profil feuillure</p>	LYRA
	<p>Profilo compensatore Adjustement profile Anpassungsprofil Perfil de ajuste Profil de réglage</p>	MYRES

FINITURA VETRI - GLASS FINISH



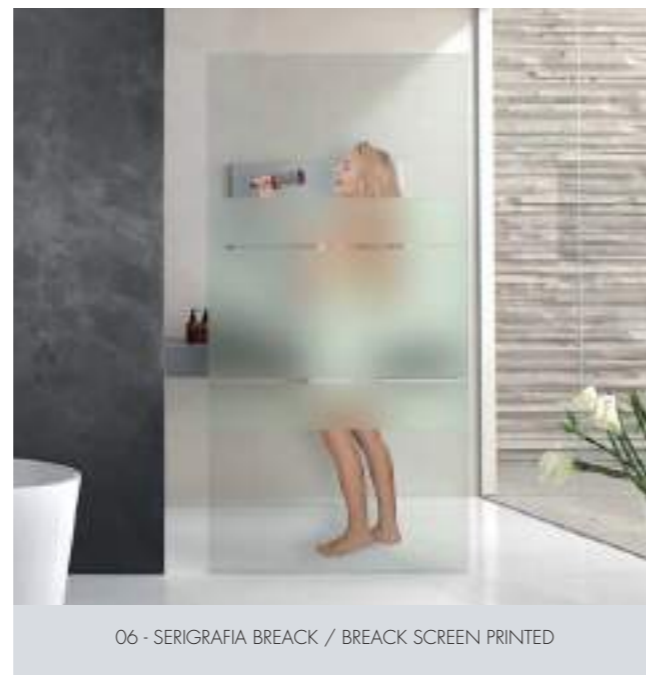
01 - TRASPARENTE / CLEAR



02 - PIUMATO CINCILLÀ



04 - SATINATO / SATIN



06 - SERIGRAFIA BREACK / BREACK SCREEN PRINTED

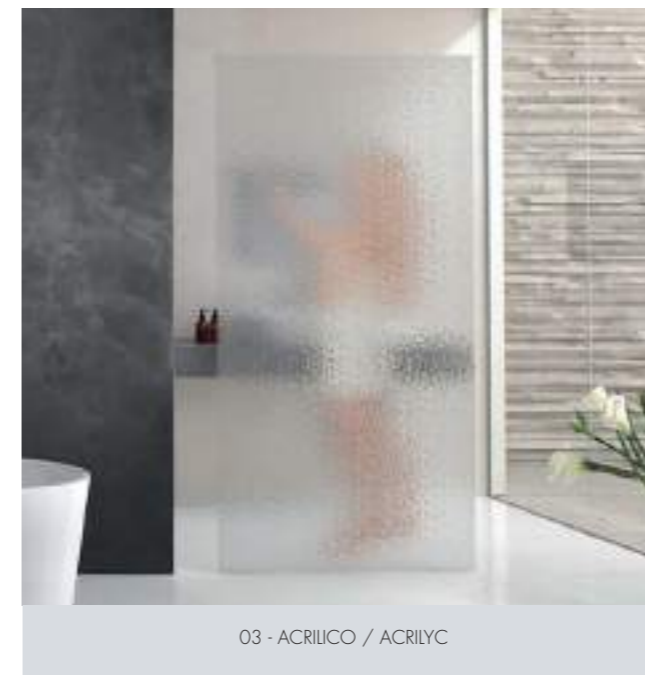
FINITURA VETRI - GLASS FINISH



07 - SERIGRAFIA SQUARE / SQUARE SCREEN PRINTED



08 - SERIGRAFIA A FASCE / BANDS SCREEN PRINTED



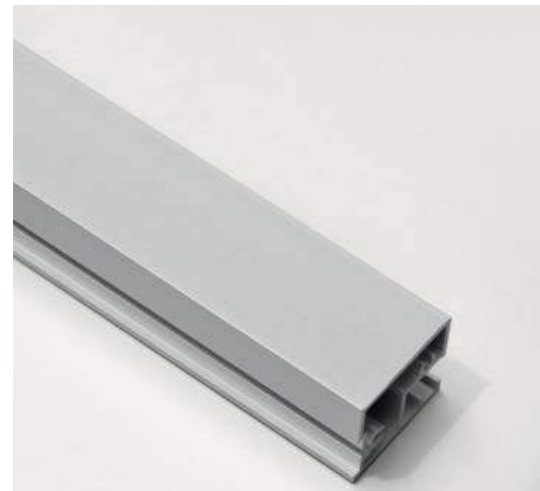
03 - ACRILICO / ACRILYC



01 - BIANCO / WHITE



02 - BRILLANTATO / POLISHED



03 - ARGENTO SATINATO / SILVER SATIN



04 - ACCIAIO / STEEL



06 - ARGENTO LUCIDO / SILVER POLISHED



07 - ORO / GOLD

COME COMUNICARE LE MISURE DEL VANO DOCCIA

Relax, nell'idea di essere sempre più vicina alle esigenze del consumatore, vi consiglia di trasmettere sempre al rivenditore le misure reali del vano dove sarà installata la cabina doccia. Questo accorgimento ridurrà al minimo le possibilità di errore nella trasmissione dell'ordine ed il conseguente arrivo di articoli non adatti alle vostre esigenze. Le regole da eseguire per un corretto rilievo dei dati sono le seguenti:

- 1- Le misure devono essere rilevate dopo il montaggio dei rivestimenti o comunque sulla parte finale, e secondo gli schemi qui riportati.
- 2- Per la realizzazione di articoli speciali o fuori misura o in presenza di situazioni particolari, si deve sempre inviare un disegno con indicata la situazione di installazione e le misure dei singoli elementi richiesti.
- 3- Per i modelli semicircolari indicare il raggio R.

HOW TO TELL THE MEASURES OF THE SHOWER SPACE

At Relax, in the wish to be always closer to the needs of the consumer, we suggest to tell the retailer the real measures of the place where the shower box will be fitted. This will reduce to a minimum the possibility to be mistaken when conveying the order with consequent supply of items that would not otherwise be suitable for your space. The rules to be followed for a proper measurement are as follows:

- 1- Measures are to be gathered after the assembly of the covering or in any case on the final coating according to the tables below.
- 2- To create special showers or showers out of standard measures or in particular situations, we suggest to send a drawing illustrating the situation and indications the position you wish the shower to be installed and the measures of the required elements.
- 3- For the half round box please indicate the radius R.

ANGABE DER ABMESSUNGEN DES DUSCHRAUMS

Um den Anforderungen der Verbraucher vollauf gerecht zu werden, empfiehlt Relax, dem Händler stets die realen Abmessungen des zur Installation der Duschkabine vorgesehenen Raums anzugeben. Auf diese Weise werden mögliche Fehler bei der Übertragung der Bestellung und demzufolge die Lieferung von unerwünschten Artikeln weitgehend vermieden. Zum richtigen Ausmessen ist folgendermaßen vorzugehen:

- 1- Das Ausmessen hat nach der Montage der Verkleidungen bzw. immer auf dem obersten Teil anhand des hier abgebildeten Schemas zu erfolgen.
- 2- Zur Herstellung von kundenspezifischen Anfertigungen mit Sondermaßen, sowie bei speziellen Einbausituationen ist stets eine Zeichnung erforderlich, auf der die Einbausituation und die Maße der einzelnen gewünschten Elemente angegeben sind.
- 3- Bei den halbrunden Modellen ist der Radius R anzugeben.

COMO COMUNICAR LAS MEDIDAS DEL ESPACIO PARA LA DUCHA

Relax, con la intención de estar cada vez más cerca de las exigencias del consumidor, le aconseja transmitir siempre al revendedor las medidas reales del espacio donde se instalará la cabina de ducha. Esta solución reducirá al mínimo las posibilidades de error en la transmisión del pedido y por consiguiente la entrega de artículos no adecuados para sus exigencias. Las reglas que hay que seguir para un registro correcto de los datos son las siguientes:

- 1- Hay que tomar las medidas después del montaje de los revestimientos o en la parte final y según los esquemas aquí indicados.
- 2- Para la realización de artículos especiales, fuera de serie o en presencia de situaciones particulares, hay que enviar siempre un dibujo indicando la situación de instalación y las medidas de cada uno de los elementos pedidos.
- 3- Para los modelos semiredondos indicar el radio R.

COMMENT PRENDRE LES MESURES DE L' ESPACE DOUCHE

Relax, dans l'idée d'être proche aux exigences du consommateur, conseille de transmettre au revendeur les mesures réelles de l'embrasure où sera installée la cabine de douche. Cet avis réduira au minimum les possibilités d'erreurs dans la communication de la commande et de conséquence la production d'articles qui ne sont pas conformes à vos besoins. Les règles à respecter pour prendre correctement

- les mesures sont les suivantes :
- 1- les mesures doivent être prises après le revêtement du carrelage et selon les schémas ci-dessous.
 - 2- Pour la réalisation d'articles spéciaux, sur mesure ou en présence de situations particulières, il faut toujours envoyer un croquis avec les mesures de chaque élément.
 - 3- Pour les modèles arrondis veuillez indiquer le rayon R.

PORTA SU NICCHIA DOOR FOR NICHE		
BOX ANGOLARE CORNER BOX		
BOX SEMICIRCOLARE HALF ROUND BOX		



Via L. da Vinci 2/A - 30020 Torre di Mosto (VE)
Tel. +39 0421.1765124 - Fax +39 0421.312459
info@relaxsrl.com - www.relaxsrl.com

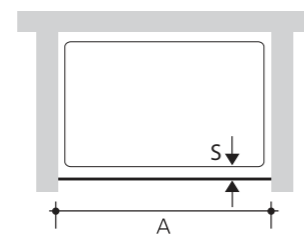
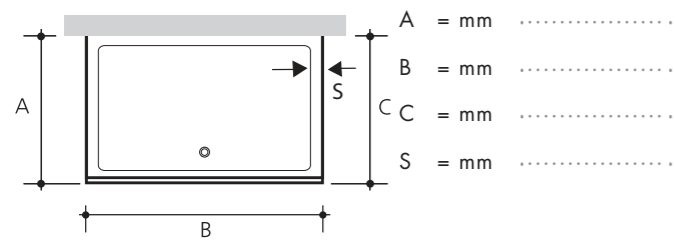
DITTA / Company / Firma / Entreprise / Firma

ORDINE NR. / Order Nr. / Bestellnummer / Numéro de commande / Número de orden

DATA / Date / Datum / Date / Fecha

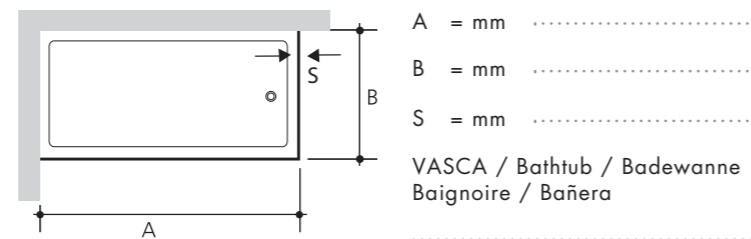
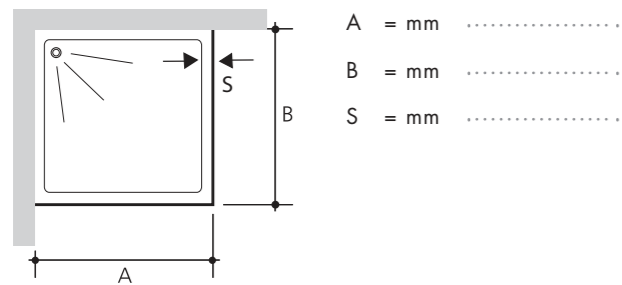
MODELLO / Model / Modell / Modèle / Modelo

Qty.	Code	Verso Towards Auf Vers Hacia	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción	Finitura profili Finishing profiles Abschlussprofile Profils de finition Perfiles de acabado	Finitura vetro Glass finish Glasveredelung Finition verre Vidriado



MOD. PIATTO / Mod. shower tray
Modell dusche / Modèle de douche
Modelo de ducha

A = mm
S = mm



VASCA / Bathtub / Badewanne
Baignoire / Bañera

